

Veselé Vánoce vám všem!



Veselé Vánoce a šťastný nový rok – tato slova si říkají lidé ve všech zemích na celém světě. Věděli jste ale, jak se toto přání přeloží do jejich jazyků?

afghánština	Saale Nao Mubbarak
afrikánština	Geseende Kerfees en 'n gelukkige nuwe jaar
albánština	Gëzuar Krishlindjet Vitin e Ri!
angličtina	Merry Christmas & Happy New Year
arabština	Miilad Said ous Sana Saida
aramejština	Edo bri'cho o rish d'shato brich'to!
arménština	Shenoraavor Nor Dari yev Soorp Janunt
běloruština	Winshuyu sa Svyatkami i z Novym godam!
bengálština	Shuvo Baro Din Shuvo Nabo Barsho
bretonština	Bloavezh Mat
bulharština	Chestita Koleda i Shtastliva Nova Godina
čínština (mandarínská)	Kung His Hsin Nien bing Chu Shen Tan (Catonese) Gun Tso Sun
dánština	Gladelig Jul og godt nytar
egyptština	Colo sana wintom tiebeen

esperanto	Gajan Kristnaskon & Bonan Novjaron
estonština	Roomsaid Joulupühi ja Head uut aastat
filipínština	Maligayang Pasko Manigong Bagong Taon
finština	Hyvää Joulua nebo Hauskaa Joulua Onnellista uutta vuotta
francozština	Joyeux Noël et Bonne Année!
havajština	Mele Kalikimaka & Hauoli Makahiki Hou
hebrejština	Mo'adim Lesimkha. Shanah Tova
chorvatština	Sretan Bozic a sretna nova godina
indonéština	Selamat Hari Natal & Selamat Tahun Baru
irština	Nollaig Shona Dhuit
italština	Buon Natale e Felice Anno Nuovo
jidiš	Gute Vaynakhtn un a Gut Nay Yor
korejština	Saehae Bock Mani ba deu sei yo!
korsičtina	Bon Natale e Bon capu d' annu
libanonština	Milad Saeed wa Sanaa Mubarakah
litevština	Linksmu Kaledu ir laimingu Nauju metu
maďarština	Kellemes karácsonyi ünnepeket és Boldog újévet!
makedonština	Srekan Bozik I Nova Godina
mongolština	Zul saryn bolon shine ony mend devshuulye
nepálština	Krist Yesu Ko Shuva Janma Utsav Ko Upalaxhma Hardik Shuva & Naya Barsa Ko harkik Sh
nizozemština	Vrolijk Kerstfeest en een Gelukkig Nieuwja
norština (nynors)	Eg ynskjer hermed Dykk alle ein
norština (bokmål)	God Jul og Godt Nyttår
perština	Sal -e- no mobarak
polština	Wesolych Swiat i Szczesliwego Nowego Roku.
portugalština	Boas Festas e um feliz Ano Novo
rumunština	Gilotsavt Krist'es Shobas & Gilosavt akhal ts'els
ruština	Pozdrevlyayu s prazdnikom Rozhdestva i s Novim Godom
řečtina	Kala Christougenna Ki'eftihismenos O Kenourios Chronos
slovenština	Vesele Vianoce a stastny novy rok
srbština	Sretan Bozic. Vesela Nova Godine
súdánština	Warsa Enggal
svahilština	oKrismas Njema Na Heri Za Mwaka Mpyao

španělština	feliz navidad y ano nuevo
švédština	God Jul och Gott Nytt Ar
turečtina	Noeliniz Ve Yeni Yiliniz Kutlu Olsun
ukrajinština	Veselo ho Vam Rizdva i Shchastlyvoho Novoho Roku!
vietnamština	Chuc Mung Giang Sinh Chuc Mung Tan Nien
vlámština	Zalig Kerstfeest en Gelukkig nieuw jaar
velština	Nadolig LLawen a Blwyddyn Newydd Dda

Zdroj: jazyky.com